

Правила программы «Добро пожаловать домой»

организованной Фондом Оцалене

§ 1

Предварительная информация

1. Программа под названием «Добро пожаловать домой» (далее - «**Программа**») осуществляется Фондом Оцалене с офисом в Варшаве по адресу ул. Круча 6/14А, 00-537 Варшава, номер KRS: 0000030279 (далее - «**Фонд**»).
2. Программа направлена на оказание поддержки людям с опытом беженства, подверженным риску бездомности, в построении самостоятельной жизни в Польше в порядке, указанном в этих правилах.
3. Участие в Программе является добровольным.

§ 2

Определения

Слова, используемые в данных правилах, означают:

1. **Клиент/Клиентка** - совершеннолетнее лицо, участвующее в Программе;
2. **Семья** – социальная группа, состоящая как минимум из одного ребёнка в возрасте до 18 лет и как минимум одного взрослого, являющегося законным опекуном ребенка, отвечающая условиям, изложенным в данных Правилах, в частности в § 4 п. 2 Правил.
3. **Специалист/Специалистка Интеграции** - лицо, назначенное Фондом Оцалене, поддерживающее Семью в стремлении к самостоятельности и интеграции в Польше;
4. **Волонтер/Волонтерка** - лицо, назначенное Фондом Оцалене, оказывающее поддержку Клиенту/Клиентке в изучении польского языка;
5. **Доплаты** – одна из форм финансовой поддержки, предоставляемая в рамках Программы для удовлетворения жилищных потребностей, размер которой определяется в соответствии с таблицей доплат и выплачивается на банковский счет собственника квартиры;
6. **Вспомогательное жильё** – одна из форм поддержки, предоставляемая в рамках Программы для удовлетворения жилищных потребностей, заключающаяся в предоставлении в безвозмездное пользование или сдаче в аренду Семье Фондом жилого помещения, на которое Фонд имеет юридическое право, позволяющее предоставлять в безвозмездное пользование, сдавать в аренду для жилищных целей, при этом предоставление в безвозмездное пользование

или сдача в аренду квартиры осуществляется на основании отдельного Договора;

7. **План работы** – документ, разработанный Специалистом/Специалисткой Интеграции по согласованию с семьей, направленный на определение реальных задач семьи на период участия в Программе и направленный на достижение самостоятельности и интеграции в Польшу, который подлежит пересмотру в шестимесячные сроки, начиная с даты начала участия семьи в Программе.

§ 3

Цель программы

Целью Программы является поддержка людей, участвующих в ней, в той мере, в какой в конечном итоге, в течение максимум 2 лет с даты начала участия в Программе (заключения Соглашения), Клиенты/Клиентки, участвующие в Программе, обретают самостоятельность, понимаемую как:

- a. наличие у Клиентов/Клиенток – членов семьи работы в объеме занятости, обеспечивающем финансовое содержание семьи без поддержки извне государственной службы социальной помощи;
- b. владение семьей юридическим правом на жилое помещение, соответствующее жизненным потребностям семьи;
- c. обладать навыками, необходимыми для самостоятельной жизни в Польше, включая, как минимум, коммуникативное знание польского языка и способность самостоятельно решать важные для семьи вопросы, в том числе связанные со здоровьем, социальной помощью, образованием детей и другими административными вопросами.

§ 4

Адресаты Программы

1. Программа адресована семьям, как определено в § 1 раздела 2 выше, понимаемым как социальная группа, состоящая по крайней мере из одного ребенка в возрасте до 18 лет и по крайней мере одного взрослого, который является законным опекуном ребенка, соответствующим условиям, изложенным в разделе 2.
2. Заявку на участие в программе могут подать семьи, которые соответствуют всем следующим условиям:
 - a. проживают в Варшаве,
 - b. хотя бы один из законных опекунов ребенка имеет статус беженца или получил дополнительную защиту или разрешение на пребывание по гуманитарным причинам, разрешение на толерантное пребывание в Польше,

- c. Семья находится под угрозой бездомности¹ [1],
- d. хотя бы один член Семьи работает или имеет возможность активно искать, а затем устроиться на легальную, постоянную работу в рамках доступа к рынку труда в Польше,
- e. Клиенты/Клиентки - члены Семьи готовы открыто общаться и информировать о ситуации своей Семьи и готовы активно участвовать в улучшении качества жизни Семьи.

§ 5

Порядок набора

1. Набор в Программу является открытым и внешним.
2. Фонд информирует об открытии набора, публикуя объявление на сайте, расположенном на веб-сайте: www.ocalenie.org.pl.
3. Менеджер/менеджерка Программы и команда Программы несут ответственность за проведение процесса набора.
4. Решение о допуске к участию в Программе принимается Комиссией по набору (далее - «Комиссия») в составе: менеджер/менеджерка команды «Добро пожаловать домой» Фонда, лица, представляющего правление Фонда, и лица из команды Фонда, указанного правлением Фонда.
5. Набор состоит из следующих этапов:
 - a. первоначальная подача заявки Семьи на участие в программе путем полного и правильного заполнения формы, доступной на веб-сайте по адресу : www.ocalenie.org.pl (далее: «Заявка»),

¹ Угроза бездомности понимается как:

- серьезный риск утраты законного права на жилое помещение в ближайшие 2 месяца (в том числе из-за задолженности, расторгнутого договора аренды, необратимой потери дохода или пособий по социальной помощи, препятствующих продолжению использования жилого помещения, приказа о выселении) и отсутствия средств на аренду квартиры по рыночным ценам,
- серьезный риск потери возможности использования прежнего места в учреждении, предоставляющем жилье, в том числе необходимость покинуть лагерь для иностранцев или центр, поддерживающий людей, подверженных риску насилия, в течение следующих 2 месяцев,
- проживание в квартире без правового титула (без договора) и отсутствие возможности получения такого титула,
- проживание в непригодных для проживания условиях (например, в квартире без отопления, без вентиляции, без доступа к горячей воде) и отсутствие средств на аренду подходящей квартиры по рыночным ценам,
- проживание в условиях перенаселения** и отсутствие средств на аренду подходящей квартиры по рыночным ценам.

** Перенаселенность (определена на основании Резолюции XXXIII/669/2019 Городского совета г. Варшавы. 5 декабря 2019 года о правилах аренды помещений, входящих в жилищный фонд г. Варшавы) возникает, когда жилая площадь (общее количество комнат) для:

- 1 человека составляет менее 10 кв. м.
- 2 человек составляет менее 14 кв. м.
- за каждого дополнительного человека составляет дополнительно не более 6 кв. м.

(при отсутствии отдельной кухни или кухонного отсека в 1-комнатном помещении лимит снижается на 20%, но не более 4 кв. м.)

- b. формальная проверка Заявки, заключающаяся в проверке на соответствие критериям, изложенным в § 4 Правил, результатом которой является отклонение или принятие Заявки,
 - c. проведение собеседования в офисе Фонда, на которое будет приглашена каждая Семья, чья Заявка была одобрена,
 - d. начисление Комиссией баллов каждой Семье в соответствии с таблицей баллов, которая является **приложением номер 2** к данным Правилам, после проведения всех собеседований,
 - e. допуск Семей с самыми высокими баллами к участию в Программе,
 - f. заключение письменного соглашения между Клиентами/Клиентками и Фондом с указанием правил участия Семьи в Программе (далее - **«Соглашение»**). Подписание Соглашения происходит после ознакомления с Правилами и приложениями.
6. Во время набора создается резервный список, в который будут включены Семьи, которые могут быть приглашены к участию в Программе в течение 3 месяцев с даты завершения набора, если принятые Семьи решат отказаться от участия в Программе.
 7. Решение Комиссии сообщается Семье заявителей на польском или другом понятном им языке по электронной почте на адрес электронной почты, указанный в Заявке. Решение Комиссии обжалованию не подлежит.
 8. После положительного решения Комиссии, Фонд в течение одного месяца с момента вынесения решения предоставляет принятой Семье возможность начать участие в Программе при условии заключения Семейей и Фондом Соглашения, определяющего правила участия Семьи в Программе.

§ 6

Организация Программы

1. Первые три месяца с даты подписания Соглашения являются испытательным сроком участия Семьи в Программе.
2. В течение испытательного срока как Фонд, так и Семья имеют право немедленно прекратить участие Семьи в Программе.
3. В течение испытательного срока задачей Семьи является подготовка Плана работы совместно со Специалистом/Специалисткой Интеграции.
4. В ходе Программы Семья реализует цели, изложенные в Рабочем плане, а также другие задачи, являющиеся результатом жизненных ситуаций, направленные на достижение самостоятельности.
5. Каждые полгода Семья совместно со Специалистом/Специалисткой Интеграции подводит итоги выполненных задач и обновляет Рабочий план, планируя действия на следующее полугодие.
6. Семья пользуется поддержкой Специалиста/Специалистки Интеграции на протяжении всего периода участия в Программе. Задачи Специалиста/Специалистки Интеграции изложены в § 9 ниже.
7. Правила прекращения участия в Программе и его продолжительность изложены в § 11 Правил.

§ 7

Обязанности участников/участниц Программы

В обязанности Клиентов/Клиенток, участвующих в Программе, входит:

1. соблюдение польского законодательства и общественных правил, принятых в Польше,
2. наличие легальной работы или поиск и осуществление легальной занятости или сотрудничества, выполнение всех обязанностей, связанных со здоровьем и образованием детей, отказ от использования каких-либо форм насилия,
3. стремление к интеграции в Польше, в том числе путем обучения навыкам, необходимым для самостоятельной жизни и изучения польского языка,
4. активное участие в сотрудничестве со Специалистом/Специалисткой Интеграции, включая информацию о существенных изменениях в жизненной ситуации семьи (в частности, в области финансов, здоровья и образования) и соблюдении общих договоренностей, в частности, указанных в Плане работы,
5. забота о здоровье и благополучии всех членов Семьи, включая уважение к праву на самоопределение всех взрослых членов Семьи,
6. забота о благополучии и развитии детей и молодых людей и других лиц финансово зависимых от Клиента/Клиентки, в том числе путем постоянного выполнения обязательства посещать школу всеми лицами в возрасте до 18 лет и предоставления взрослым, проживающим с Клиентом/Клиенткой, возможности продолжить свое образование или повысить свою квалификацию, необходимую на рынке труда,
7. использование, при необходимости и в соответствии с договоренностями, другой поддержки, предлагаемой Фондом или другими организациями, включая: изучение польского языка (рекомендуется людям с языковыми навыками ниже B1), поддержку менторов/менторок Центра помощи иностранцам, психологическую и юридическую помощь, а также поддержку консультантов/консультанток по трудоустройству.

§ 8

Помощь, доступная в Программе

1. Формы поддержки Семьи в Программе индивидуализированы и адаптированы к ее потребностям и возможностям, при этом они состоят из:
 - a. постоянной поддержки Специалиста/Специалистки Интеграции,
 - b. помощь в удовлетворении потребностей в жилье в формах, указанных в Правилах (Доплаты или Вспомогательное жильё),
 - c. иные формы социальной помощи, в том числе финансовой.
2. Клиенты/Клиентки могут пользоваться другими формами поддержки, предлагаемыми Фондом, и подавать заявки в другие программы Фонда при

условии, что одна и та же форма помощи не дублируется в рамках различных видов деятельности Фонда.

3. Присоединение к Программе в течение срока ее действия последующих членов Семьи Клиента/Клиентки, проживающих в том же жилом помещении, возможно, при этом каждая заявка будет рассматриваться индивидуально менеджером/менеджеркой Программы, а ее одобрение требует заключения приложения к Соглашению.
4. Присоединение членов Семьи к Программе не обязательно включает в себя увеличение доплат.
5. Члены Семьи, присоединившиеся к Программе, могут пользоваться поддержкой Специалиста/Специалистки Интеграции и любой другой формой помощи, доступной в Фонде.

§9

Сотрудничество со Специалистом/Специалисткой Интеграции

1. Сразу после заключения Соглашения за Семьей закрепляется Специалист/Специалистка Интеграции.
2. В задачи Специалиста/Специалистки Интеграции входит:
 - a. разработка Плана работы совместно с Семьей и его обновление,
 - b. определение приоритетов в деятельности и ресурсов Семьи совместно с Семьей и другими учреждениями, участвующими в работе с Семьей,
 - c. поддержка Семьи и сопровождение ее в контакте с учреждениями,
 - d. мотивирование членов Семьи к изучению польского языка, к предпринятию самостоятельно активностей, связанных с улучшением качества жизни Семьи,
 - e. мониторинг результатов сотрудничества.
3. В задачи Специалиста/Специалистки Интеграции не входит:
 - a. выручение Семьи в решении вопросов, касающихся ее в административных и других учреждениях,
 - b. поиск новой квартиры для Семьи, если они хотели бы сменить место жительства, при том Специалист/Специалистка Интеграции может поддержать Семью в поиске, если ситуация вынудит Семью покинуть ранее занимаемое жилье,
 - c. преподавание польского языка - Специалист/Специалистка Интеграции использует польский язык в контакте с Семьей в той мере, в какой это понятно Семье, но не проводит занятия на польском языке,
 - d. уход за детьми, пожилыми людьми, животными.
4. Объем оказываемой поддержки в конечном итоге определяется самим Специалистом/Специалисткой Интеграции на основе знаний о возможностях Семьи и по согласованию с менеджером/менеджеркой Программы.

§ 10

Обеспечение потребностей в жилье

1. В рамках Программы Фонд оказывает поддержку Семье в обеспечении жилищных потребностей в виде Доплат или предоставления Семье Вспомогательного жилья.
2. Доплаты предоставляются для покрытия части расходов по найму жилого помещения, начиная с месяца, следующего за месяцем, в котором было подписано Соглашение.
3. Доплаты устанавливаются на сроки от 3 до 6 месяцев, не превышающие в общей сложности 2 лет, за исключением ситуаций, в которых участие Семьи в Программе продлевается решением Фонда.
4. Размер Доплат будет меняться во время участия Семьи в Программе, в соответствии с таблицей доплат, содержащейся в **приложении 1** к Правилам.
5. Фонд может принять решение о приостановлении выплаты Доплат в случае, если:
 - a. Семья будет принята в Индивидуальную программу интеграции, организованную Варшавским центром помощи семье (на время действия программы) – на период участия Семьи в этой Программе, при этом Доплаты будут возобновлены после ее завершения, а период участия Семьи в Программе продлевается пропорционально,
 - b. Семья или кто-либо из ее членов постоянно не будет выполнять обязательства, возложенные на участников/участниц Программы в соответствии с данными Правилами и Соглашением, по причинам, зависящим от него/нее, несмотря на получение двух предупреждений от Фонда в электронном виде, по электронной почте на адрес электронной почты, предоставленный Семьей,
 - c. Семья теряет возможность проживать в жилом помещении, на которое была предоставлена Доплата, и не найдет другое жилье в Варшаве в течение срока, согласованного со Специалистом/Специалисткой Интеграции.
6. Приостановление Доплат, в соответствии с разделом 5 выше, не равносильно прекращению участия Семьи в Программе. Семья по-прежнему имеет право на поддержку Специалиста/Специалистки Интеграции, а также на другие формы поддержки со стороны Фонда.
7. Доплаты будут восстановлены по решению Фонда, в случаях, когда закончится участие Семьи в Индивидуальной программе интеграции, организованной Варшавским центром помощи семье.
8. Доплаты могут быть восстановлены по решению Фонда, когда Семья выразит готовность к сотрудничеству и начнет выполнять обязательства, возложенные на участников/участниц Программы (с месяца, следующего за месяцем, в котором произошли измеримые изменения в выполнении обязательств Семьи).
9. Доплаты не уплачиваются или уплачиваются в размере, отличающимся от указанного в таблице доплат, в следующих случаях:
 - a. Семья проживает в жилом помещении, арендованном или предоставленном в безвозмездное пользование по ценам ниже рыночных,
 - b. Семья проживает в жилом коммунальном, социальном или ином подобном помещении,

- с. Семья живет в кризисном центре или другом учреждении обеспечивающем ночлег.
- 10. В обоснованных случаях по решению Фонда Семье может быть предоставлена квартира на определенный срок, на основании договора о безвозмездном пользовании или договора аренды, на льготную сумму (Вспомогательное жильё). Договор аренды или безвозмездного пользования по данному вопросу заключается в письменной форме.
- 11. В случае, если Семья пользуется Вспомогательным жильём, Доплаты не полагаются.

§ 11

Прекращение участия в Программе

1. Как правило, срок участия Семьи в Программе предусмотрен сроком на 2 года. По решению менеджера/менеджерки Программы участие Семьи может быть продлено, в частности таким образом, чтобы каждая из Семей, участвующих в Программе, имела возможность пользоваться Доплатами или Вспомогательным жильем на срок не менее 2 лет. Срок участия Семьи в Программе может быть продлен максимум на 12 месяцев.
2. Фонд может принять решение о сокращении участия Семьи в Программе и расторгнуть Соглашение с немедленным вступлением в силу, если:
 - а. Семья сменит место жительства и будет проживать за пределами Варшавы,
 - б. Семья не выполняет обязательства, указанные в § 7 данных Правил, несмотря на получение двух предупреждений от Фонда в электронном виде (на адрес электронной почты, предоставленный Семьей). Третье предупреждение будет предоставлено Семье в письменной форме и влечет за собой прекращение сотрудничества с Семьей,
 - с. ситуация Семьи улучшится настолько, что поддержка Фонда не будет нужна.
3. Ситуация, указанная в § 11 разд. 2с выше, подвергается индивидуальной оценке со стороны Фонда на основе собранной информации и разговора с Семьей. Окончательное решение доводится до сведения Семьи в письменной форме.
4. Датой прекращения участия Семьи в Программе, по причинам, изложенным в разделе 2 выше является момент вручения письменного окончания действия Соглашения с немедленным вступлением в силу.
5. Фонд и Семья могут в любое время расторгнуть Соглашение по согласию обеих сторон.

§ 12

Обратная связь

1. Каждый Клиент/Клиентка имеет право отправить свой отзыв и подать жалобу на деятельность Фонда в рамках Программы через форму, доступную на веб-сайте Фонда <https://ocalenie.org.pl/feedback-form-pl>. Жалоба рассматривается менеджером/менеджеркой Программы или правлением Фонда.
2. Ответ на жалобу предоставляется в электронном виде, в течение 14 дней с момента ее подачи. Если контактные данные подающего/подающей жалобу не указаны в форме, жалоба не рассматривается.

§ 13

Заключительные положения

1. Фонд оставляет за собой право приостановить/отменить поддержку в рамках Программы, в частности, в случае приостановления или исчерпания финансовых средств, выделенных на реализацию Программы.
2. Для каждой Семьи, принятой в Программу, с разрешения Семьи будет создан общедоступный профиль Семьи на сайте www.witajwdomu.org.pl, содержащий основную информацию и картинку, изображающую Семью.
3. Профиль Семьи будет подготовлен по согласованию с Семьей и после его одобрения Семьей, будет размещен на веб-сайте. Он будет подготовлен с заботой о безопасности и достоинстве членов семьи. Данные и внешний вид членов Семьи в профиле можно обновить в любое время.
4. В части, не предусмотренной данными Правилами, применяются положения общеприменимого законодательства, в частности Закона от 23 апреля 1964 года, Гражданского кодекса.
5. Правила доступны в различных языковых версиях, но в случае сомнений польская версия имеет преимущественную силу.

Приложения:

1. Таблица доплат
2. Таблица баллов
3. Политика конфиденциальности в отношении обработки персональных данных.